



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以誠信除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sundays
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

西化

「用不着客氣，我自便好了。」
一面說着，一面的靠近椅子坐下。
「這是我媽媽說着又向着那
位年青的小姐說：『她是我妹妹秀
珍。』」
「伯母，你好嗎？」我伸手過去
和他的媽媽擁着。隨即又向他妹妹
握手：『李小姐，你很好吧！』
「你好！黃先生，她的口唇裏慢
慢的抖出這句話來，蘋果般的臉龐
，微微的潤紅着，一面的扭轉身子
，拿了一張椅子過來：『請坐，黃先生。』」

「秀珍，你沒有事幹，不可到
外面遊蕩，在家裏幫我煮飯吧！」
他的媽媽對他的女兒說，秀珍是個
很乖順的女孩子，她聽從她母親的
訓呼。她在家庭很忙的幫她媽媽切
菜，挑水，煮飯，等等家務。她
們在廚房很快的就把飯菜一起煮
好，一盤一碟的菜着搬上來，我們
就很興的吃着，這頓晚餐吃完後
。我與春及他的妹妹就一齊到外面
去玩去。
我打破這個靜寂的局面。我
說：『珍！你現在本鄉讀書，讀了
幾年級呀？』我現識識得，毛無
拘束的發問。
「已讀六年級了。」
「班裏同學多嗎？」
「不算多的，因為我的鄉鎮，
不算大，貧窮的人家多得很，一點
錢供給不到來讀書哩！今我同學統
統不過六十餘人，我班裏是十餘人
，」她那天真的說，一面又把眼光
微微的抬射過她哥哥的臉龐，好
像暗裡說：『沒有比你們中學裏那麼
多人呀！』
「六年級，小學很快的畢業了
！將來可去到縣城裏投考去！如你
年紀的年青很多的。」
「我是這樣想的，不過……」她抖
不出話來，又停頓了。
(未完)

「四歲小童控外祖母
賠償損失十萬大元」
這是最近吡叻金美的奇怪新聞
。有一個五十五歲的龐漢夫人。去
到女兒李維夫人的家裏小住。有一
天。女兒外出。請她代為照料外孫
台地(當時年僅三歲半)。
這個祖母是把孫子在背後。
在家裏來去去哄他睡。但不知
怎樣。架上一個玻璃瓶掉下來。正
中外孫兒的腰部。推骨折斷。入院
後一年。到了最近還是無法復原。
於是孫兒向洛杉磯法院告了外祖母
一狀。要求賠償損失十萬大元。同
時又以一對兒子疏忽為理由。要求
他的父母賠償五萬大元。結果法院
判原告得道。兼得雙費。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「思庵近稿」
忠孝溫醇悲世變 詩文讀罷感心酸
堂堂一卷春秋筆 留待他年作史觀
聞朱滄浪飄飄時以悼之
前 人
論學多奇語 疎狂早負名
雄談驚坐客 慷慨動江城
絕筆千秋在 窮途一擲輕
忍聞垂老日 蹈海了殘生
禮三兄重赴美洲登梅花一幀奉
贈聊以餞別并題絕句
前 人
卅年一晤又臨歧 况是栖栖在亂離
手畫梅花為子壽 天涯明月慰相思
——德光——

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

「沁園春」
獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。歲月如流。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

Advertisement for Owl Drug Co. (Owl Drug Co. 舖材藥路澳), Bank of Montreal (BANK OF MONTREAL), and other local businesses.

Advertisement for Hop Yick Co. (Hop Yick Co. 164 Pender St. E. Vancouver, B.C.) featuring various food items and services.

Advertisement for Crown Life Insurance Co. (Crown Life Insurance Co. Home Office Toronto) and other insurance services.

Advertisement for Healey Trading Co. Ltd. (Healey Trading Co. Ltd. 71 East Pender St. Vancouver, B.C.) featuring various goods and services.

Advertisement for Chungking Chop Suey (Chungking Chop Suey 178 East Pender St. Vancouver, B.C. Canada) featuring Chinese cuisine.

Advertisement for Ho Ho Chop Suey (Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St. Vancouver B.C.) featuring Chinese cuisine and restaurant services.